

Expressões idiomáticas: ser um marrão

Neste [documento de áudio](#) vai conhecer a origem e significado de uma expressão idiomática.

À partida, antes de o escutar, considera-se uma pessoa “marrã”?

Agora que já o escutou, responda:

1. Qual é o título exato?
2. O que é que significa a expressão?
3. O que sabe da origem da expressão?
4. Acha agora que é marrão/marrã?
5. Dê atenção durante um tempo às conversas que escuta em casa, na rua ou pergunte a quem achar que pode ser-lhe de ajuda e reúna 5 expressões idiomáticas galegas. Com a ajuda do/a professor/a, verifique se são comuns em Portugal.

Chave do exercício:

1. Título: *Ser um marrão e a carne proibida*
2. Expressão usada para qualificar uma pessoa teimosa, que dificilmente muda de atitude ou de opinião; é aplicada também a uma pessoa que se dedica excessivamente ao estudo.
3. Na origem, um marrão é um bácoro desmamado, um porquinho. O nome procede de uma palavra árabe com o significado de “proibido”; na religião muçulmana, o consumo de carne de porco é proibido. Os árabes que conviviam na Península Ibérica com os cristãos, que tinham porcos, começaram a chamar aos suínos como “marrãos” (proibidos).
A palavra “marrano” foi usada também para designar os cristãos novos, os judeus que se converteram ao cristianismo que continuavam a seguir clandestinamente a religião judaica.